

**LA MUJER HISPANA
EN EL MUNDO:
SUS TRIUNFOS Y SUS RETOS**



**HISPANIC WOMEN IN THE WORLD:
ACCOMPLISHMENTS AND CHALLENGES**

Editorial Orbis Press

Universo de Palabras

Serie Reflexión

EDITORES:

Jorge H. Valdivieso

L. Teresa Valdivieso

Enrique Ruiz-Fornells



Los ensayos que componen esta obra permiten hacer un recorrido a través de siglos, razas y continentes en pos de la mujer hispano--española, latinoamericana, latina y judeo-española. Se descubren así los retos que ha enfrentado, se admiran los éxitos que ha alcanzado avizorando un porvenir prometedor que gracias a ella ya se vislumbra en el dintel del Milenio que se inicia.

Este libro, monumental por su contenido en calidad y cantidad, despierta además el máximo respeto hacia los resultados de su inteligencia, hacia su patriotismo ejemplar y hacia las conquistas conseguidas por la mujer hispana en una sociedad dominada, competitiva y diversificada más y más por los avances científicos y tecnológicos de los últimos años.

En discretas secciones, se agrupan ensayos que presentan las investigaciones llevadas a cabo por estudiosas y estudiosos de tres continentes sobre algunas mujeres hispanas de reconocido valor en el campo de las ciencias, las artes, la educación, la política, la literatura, así como las reivindicaciones sociales, el devenir histórico y la realización personal.

Con la publicación de *La mujer hispana en el mundo: sus triunfos y sus retos* se empieza, ya, a cumplir la misión que le corresponde: reivindicar la necesidad vital de que la mujer tenga un espacio y vida propios; señalar su progresiva incorporación a una sociedad global y tecnológica; y presentar a través de una lúcida crítica esa nueva sensibilidad femenina que se convertirá en conquista y afirmación en el Tercer Milenio que ya comienza.



Editorial *Orbis* Press

Universo de palabras

WWW.ORBISPRESS.COM

INDICE GENERAL

Agradecimientos	viii
Palabras liminares Enrique Ruiz-Fornells	ix
Prólogo Jorge H. Valdivieso y L. Teresa Valdivieso	xi

I

IRRUPCION DE LA MUJER EN LOS BASTIONES PATRIARCALES DE LA EDUCACION

El papel de la mujer en la educación universitaria: historia, éxitos y retos Reyes I. Fidalgo	2
Sistema educativo español y coeducación Carmen García-Rodeja Arribí, et al	11
Profesionales españolas en los Estados Unidos: retos y logros María-Paz Haro	19
La enseñanza de la literatura escrita por mujeres hispanas a nivel no graduado en la universidad norteamericana Jean M. Hindson	29
El placer de escribir: talleres de escritura de Barcelona Zulema Ester Moret	36

II

SOCIOTEXTO Y DISCURSO FEMINISTA EN LA CONCIENTIZACION DE LA MUJER

Latinas Self-Narratives Raysa E. Amador y Mireya Pérez Erdelyi	44
El androcentrismo en el lenguaje Carolina Corbacho-Cortés	49
La mujer ante el conflicto de lo heredado y la nueva visión de lo que quiere ser Zheylya Henriksen	62
El feminismo americano hacia el Siglo XXI: la posibilidad de los hombres feministas Elena Gascón-Vera	72
La reivindicación femenina en la novela histórica actual Carmen T. Sotomayor	78

III

TIEMPO Y ESPACIO EN LA POESIA FEMENINA

Aproximación crítico-feminista a la poesía de Ana María Fagundo Myriam Alvarez	88
Concha Zardoya: poetisa, crítico y maestra en el exilio Antonio Barbagallo	97
La maternidad y la auto-representación de la mujer en la poesía de la posguerra española Jill Kruger-Robins	103
Margarita Merino: una poeta de los años 80 en América Margarita Llitas	112

Ana María Fagundo: reconstrucción de un volcamiento hacia la poesía Francisco J. Peñas-Bermejo	120
La ironía trágico-satírica en poesías escogidas de las últimas obras de Alfonsina Storni Cheryll Saylor-Javaherian	129
Presencia y voz: la poesía femenina española (1975-1995) Sharon Keefe Ugalde	137
Rosario Castellanos: poet transcending the limits of feminism Raman K. Singh	143

IV TRANSPARENCIA VERBAL Y DENSIDAD ESTETICA EN LA LITERATURA DE FICCION

Las enemigas de "La Regenta" Alma Amell	150
<i>Matar a una mujer no es nada fácil</i> : la risa olvidada de Remedios Orad Inés Arribas	157
La mujer española e hispanoamericana en las colecciones costumbristas María de los Angeles Ayala	165
La Pardo Bazán y su visión del naturalismo Fernando Barroso	175
La maternidad en la novela cortesana barroca Héctor Brioso Santos	182
Visiones costumbristas de la mujer en Larra y Mesonero Romanos: usos y desusos Vicente Cano	187

Solitud/Identity: New View of American Critics and Spanish Women Novelists Linda H. Chown	194
El verdugo y su víctima: Diego Rivera devora a Quiela en la novela de Elena Poniatowska María Dolores Dobón	202
Mapping Future Paths: Fantasy and Self-Discovery in Carmen Martín Gaité's Books for Children Kathleen Doyle	212
La narrativa de Rosa Montero: entre la angustia y la esperanza Javier Escudero	218
De la "madonna primaveral" a la "nueva Eva": representaciones de la mujer en la novela erótica de principios de siglo Helena Establier Pérez	228
La representación de la mujer en la narrativa de Soledad Puértolas Jesús García-Varela	239
Argentine Jewish Women Short Story Writers Rita Gardiol	246
Palabra de mujer en la narrativa de Carmen Gómez Ojea Francisca López	254
Tusquets y Martín Gaité: la protagonista de mediana edad Ellen C. Mayock	262
La mujer en la narrativa hispanoamericana del "boom": <i>Cien años de soledad</i> María Isabel Navas Ocaña	269
La mujer valenciana en los umbrales del siglo XX: a través de la ficción literaria y en la vida real. Natividad Nebot Calpe	280

Sicología y literatura en <i>Más allá de las máscaras</i> de Lucía Guerra Elizabeth Otero-Krauthammer	288
La Condesa de Pardo Bazán: nueva perspectiva Aniano Peña	294
El discurso patriarcal, la historia y la sexualidad en tres cuentos fantásticos de Emilia Pardo Bazán Gabriela Pozzi	303
<i>Mujeres de ojos grandes</i> de Angeles Mastretta: estrategias para una "armonía" Núria Prats Fons	313
La mujer decadente: un itinerario por los personajes femeninos de Antonio de Hoyos y Vinent Begoña Sáez Martínez	319
Resisting One's Narrators: Reading, Writing, and Forgetting in Clara Janés' "Tentativa de olvido" Dawn Smith-Sherwood	330
Juventud, divino tesoro...o la edad de las heroínas Dolores Soler-Espiauba	337
<i>El convidado de papel</i> , aquel objeto de autoconocimiento Robert C. Spires	347
Sexism: going beyond gender lines in the novels of Rosa Montero Kathleen Thompson-Casado	352
Lourdes Ortiz: la alegoría erótica del Génesis L. Teresa Valdivieso	359
La mujer djudía en el cuento popular djudeo-espanyol Matilda Koén-Sarano	365

V

ESCENARIO Y PANTALLA: ALEGORIAS DE "EL SER MUJER"

Contribuciones de mujeres a la escena española (1900-1936) Montserrat Alás-Brun	376
Calderón y Sor Juana Inés de la Cruz James Agustín Castañeda	389
Pilar Miró y Rosa Montero: transición, democracia, medios de difusión, novela y cine María Cristina C. Mabrey	396
Las dramaturgas españolas y el reto de la aldea global Patricia W. O'Connor	404
Las monjas yermas en <i>Canción de cuna</i> de María Martínez Sierra: oscuros hábitos de deseo Ignacio Prado	409
Hábitos en movimiento: el kitsch religioso de <i>Sor Intrépida</i> a <i>Sor Citroen</i> Alejandro Varderi	419

VI

VOCES FEMENINAS: REBELDIA, REVOLUCION Y REIVINDICACION

La creciente influencia femenina dieciochesca: imágenes de la mujer en <i>El Censor</i> (1781-1787) Linda-Jane Barnette	426
Anita Malfatti and Tarsila do Amaral: Leaders in the Brazilian Modernist (Vanguard) Artistic Revolution Joyce Carlson-Leavitt	433
Bosquejo de una autobiografía novelada: una mujer vasca en el mundo Gloria Castresana-Waid	443

La Mujer: del Siglo de Oro a las nuevas tecnologías
Laura García-Vitoria de Montesinos 452

Elena Mederos: una voz cubana en una lid universal
Juana Amelia Hernández 459

La mujer: familia o profesión
Coral López-Gómez 467

Mercedes Fórmica: mujer de su tiempo, conciencia
legal, realidad vital
David J. Suárez-Torres 475

La Libertadora del Libertador de América: Manuelita Sáenz
Jorge H. Valdivieso 482

Índice de autores xiv

Índice temático 491